

MONTHLY NEWSLETTER

MAY 2011

More information at: www.anacom.pt

ANACOM REPUDIATES IMPROPER USE OF ANALOGUE TV SWITCH-OFF

In the wake of inspections carried out in Alenquer in the first week of May to assess the decoder boxes sold in the region's businesses, the *Autoridade Nacional de Comunicações* (ANACOM) noted that some ZON kiosks had advertising alluding to the analogue switch-off and showcasing its paid products only available in Alenquer as the means to continue watching television. ANACOM immediately repudiated such an ethically reprehensible way of proceeding and indicated that per its powers it would act firmly against such behaviour. It is thus stressed that to continue watching television after the switchoff the population will not be required to pay any monthly fees whatsoever. All that is needed is a television that complies with the MPG4 standard; otherwise, a decoder compatible with that standard can be purchased and connected to the respective television, even if it is an old type. (+)

DTT GUIDE

The electronic version of the digital terrestrial television (DTT) guide has been posted online. ANACOM has been promoting its distribution in Alenquer and Agualva-Cacém, the first two pilot areas for the DTT switchover. The guide is meant to help the general public by clearing up doubts and providing clear and simple explanations about what must be done to prepare for DTT to enter Portuguese homes. The guide will also be distribu-

ted in the Nazaré region (including some parishes of Alcobaça), the third pilot area, and later disseminated in the rest of the country. Note that analogue transmissions are scheduled to end in Portugal in April 2012, though in the three above-mentioned areas the switch-off will occur this year – in Alenquer on 12 May, in Agualva-Cacém on 16 June and in Nazaré on 13 October. (+)

CONSUMER PORTAL COUNTS MORE THAN 2,000 VISITS IN APRIL

The 1,897 users who made a total of 2,321 visits to the ANACOM Consumer Portal (launched last 15 March, World Consumer Rights Day) were mostly looking for information on voice services, internet and TV. ANACOM aims with this initiative to strengthen its duty to protect consumer rights by provi-

ding relevant information on the use of electronic communication and postal services and on the information society sector. This Authority will henceforth post statistics for its consumer website on a fortnightly basis. (+)

MSS SYSTEMS IN THE 2 GHz BAND - CONSULTATION

By determination dated 5 May, ANACOM placed in public consultation the draft decision on the system for authorising mobile satellite services (MSS) in the 2 GHz band. Interested parties are asked to submit their comments by 6 June, preferably by email to consulta.mss@anacom.pt (+)

COMMUNICATIONS

NEWS

ADMINISTRATIVE OFFENCE CASES

Upon verifying that Momentos Divinos, Lda., was commercially operating publicly accessible payphone service without having previously sent to the Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM) a brief declaration of the service it intended to offer, nor reported the activity start date or submitted the other required information, it was fined the amount of 7,500 euros. The company appealed to the Lisbon Small Instance Criminal Court, to which the dispute was remitted on 25 March 2011.

TITLES ISSUED BY ANACOM

ANACOM has authorised the company A SUA PRESSA and Augusto José Concha Encarnado to provide postal services. (+) ANACOM has issued declarations for the provision of electronic communication services to the following companies: Smart Solutions – Formação Profissional e Consultoria Unipessoal, QICOMM Limited, ViaSat and Verizon Portugal. (+)

ANACOM PUBLIC SPEECH

The presentation given by ANACOM vice-chairman Alberto Souto de Miranda at the 2nd Lusophone Communications Forum of the Association of Communication and Telecommunication Regulators of the Community of Portuguese Language Countries (ARCTEL-CPLP), held last 14 April in Sintra outside Lisbon, has been posted. (+)

PORTED NUMBERS - APRIL 2011

At the end of April portability service covered a total of 1,768,107 ported numbers, of which 1,358,782 pertained to fixed telephone service (FTS), 407,762 to mobile telephone service (MTS) and 1,563 to other non-geographic services (NGS). Some 2,653,802 numbers have been ported in the period since portability was introduced up to 30 April 2011, of which 2,035,522 pertain to FTS, 616,319 to MTS and 1,961 to NGS. (+)

2011 BEST LETTER CONTEST - RESULTS

The winners of the 2011 Best Letter contest have been announced. This year the theme topic was "Imagine you are a tree living in a forest. Explain why it's important to protect the forest". A total of 2,484 letters were received, with the following participants declared to be winners: Beatriz Olival Baptista of Funchal in the first category (age 9-11); and João Bruno Nogueira Pereira of Canelas-Estarreja in the second category (age 12-15). The winner in the second category will represent Portugal at the International Letter-writing Contest organised by the Universal Postal Union (UPU). At national level the initiative is overseen by ANACOM and the CTT national postal service, and this year counted the special participation of the State Secretariat for Forests and Rural Development. (+)

ANACOM COUNTS A THOUSAND FOLLOWERS ON TWITTER

ANACOM now counts a thousand followers on Twitter, the social network where since February 2009 it has posted news published on its website. By providing information via this new platform and adjusting to the new challenges and natural evolution of the social network phenomenon, ANACOM better publicises its activities among a broader public and with a more up-to-date, modern and innovative image. (+)

TV's FUTURE - OBERCOM REPORT

The Communication Observatory (OberCom) has released the report on "Network Screens – Television. Trends and Prospects", which provides indications about the future of television in a media scene undergoing rapid and constant change. The document focuses on the multiple television consumption practices, usage standards, consumption and domestication of technology. Obercom thus aims to help map the new consumption formats, especially informal sharing in digital networks, ordinarily known as piracy.

PORTUGAL STRONGLY IMPLEMENTING FTTP

Portugal is probably the European country most actively implementing FTTP (fibre to the premises) due to the regulation of duct access and government loans meant to facilitate financing, indicates the "A World of Fiber" report by the Diffraction Analysis consultancy. The document also indicates that about 1.4 million homes (nearly a third of the country) can access fibre optic services; the total number of customers stands at around 100,000. (+)

EVOLUTION OF THE NUMBER OF UNBUNDLED ACCESSES



MOBILE TERMINATION COSTING MODEL - PRESENTATION

The presentation given by the Mason Analysys Consultancy at the ANACOM workshop held on 13 April in the scope of the consultation on methodological definition with respect to the development and application of a mobile termination costing model has been posted. The consultation runs until 13 May and comprises not only the respective document but also the Analysys Mason report on the "Conseptual Approach for Mobile BU-LRIC Model", which covers methodological options to consider in the European costing model to be adopted by this Authority. (+)

T-DAB - RTP's RIGHT CANCELLED

ANACOM revoked last 15 March the act granting the right to use frequencies associated to terrestrial digital audio broad-casting (T-DAB) and consequently the licence no. ICP-004/99-

RPT allocated to RTP - Rádio e Televisão de Portugal. RTP is obliged to publicise this decision, which implies the end of T-DAB emissions. (+)

FWA - CHANGE IN MINIMUM NUMBER OF ONITELECOM CENTRAL STATIONS

By determination dated 15 April, ANACOM decided to modify at the request of Onitelecom-Infocomunicações the frequency usage right allocated to the company for operation of the fixed wireless access (FWA) system with respect to the minimum number of central stations to maintain, per terms of the annotation to be included in the authorisation. (+)

STANDARDISATION - ANACOM ACTIVITY IN 2010

In the scope of ANACOM's activity as the body that regulates telecommunications, postal activity and electromagnetic compatibility, in 2010 nearly 200 consultations were carried out,

originating in the ESTI, CEI, CEN and CENELEC standardisation bodies, with participation by the respective national electro--technical committees.

NEWLY ENACTED LEGISLATION

Decree-Law no. 60/2011 (Series I – *Diário da República* of 6 May) – Creates the National Network of Institutionalised Arbitration Centres (RNCAI) and establishes the forms and criteria for financing and evaluating its centres.

DETERMINATIONS ADOPTED BY ANACOM IN THE 1st QUARTER OF 2011

DATE	DETERMINATION
31.03.11	Decision on the DTT information and promotion campaign (final decision) (+)
31.03.11	Extension of the deadline of the consultation on the 2010-2011 NFAP (+)
31.03.11	Extension of the deadline of the consultation on limiting frequency usage rights in the 450 MHz, 800 MHz,
	900 MHz, 1800 MHz, 2.1 GHz and 2.6 GHz bands (+)
24.03.11	Decision on granting a subsidy for DTT equipment acquisition (final decision) (+)
24.03.11	2010-2011 version of the NFAP submitted to consultation (draft decision) (+)
23.03.11	Authorisation to Augusto José Concha Encarnado to provide postal services (+)
23.03.11	Declaration so that Verizon Portugal can offer electronic communication services (+)
18.03.11	Consultation on the development and application of a mobile termination costing model (+)
18.03.11	Public consultation on public payphone service (+)
17.03.11	Draft regulation for the auction to allocate frequency usage rights in the 450, 800, 900 and 1800 MHz and 2.1 and 2.6 GHz bands (draft decision) (+)
17.03.11	Draft decision on limiting the number of frequency usage rights in the 450, 800, 900 and 1800 MHz
	and 2.1 and 2.6 GHz bands (draft decision) (+)
09.03.11	Authorisation for the company A SUA PRESSA to provide postal services (+)
09.03.11	Modification of the DTT Mux A functioning channels (final decision) (+)
03.03.11	Cancellation of the frequency usage right assocaited to T-DAB (draft decision) (+)
03.03.11	New statistical indicators for fixed electronic communications and nomad VoIP (final decision) (+)
03.03.11	Modification of Onitelecom's frequency usage rights (draft decision) (+)
25.02.11	Authorisation for the CTT to deduct records from the QSI calculation (+)
17.02.11	New extension of the deadline of the consultation on calculating the net costs of telecommunications US (+)
11.02.11	Extension of the deadline of the consultation on calculating the net costs of telecommunications US (+)
10.02.11	Declaration so that ViaSAt can offer electronic communication services (+)
27.01.11	Definition of excessive burden and method for calculating the net cost of US (telecommunications) - consultation (draft decision) (+)
20.01.11	Modification of the terrestrial mobile service (GSM/UMTS) statistical questionnaires (draft decision) (+)
20.01.11	Public tender to lease eight vehicles (+)
13.01.11	Protocol with the FCCN to develop a pilot on User-ENUM service (+)
13.01.11	Dispute between Nortenet and PT Comunicações in the scope of the "PT ADSL Network" offer (draft decision)
13.01.11	Draft modification of the determination concerning the object and form of publicising electronic communications offers (draft decision) (+)
13.01.11	Report on the impact of ending service in portability for non-call-related communications (+)
06.01.11	Introduction of mobile communication services on board vessels (MCV) (final decision) (+)

06.01.11 Extension of the deadline of the consultation on modifying the DTT Mux A functioning channels (+)

POSTAL ESTABLISHMENTS - NETWORK IN 2010

The report on the network of postal establishments of the universal postal service provider, CTT-Correios de Portugal, and other CTT concession postal service providers at the end of 2010 has been released. The document indicates that 2,897 postal establishments offices were operational, seven more than at the end of 2009, of which 873 correspond to permanent post offices, 11 to mobile post offices and 2,013 to postal service stations. The figures show a slight increase in the number of postal establishments, a trend occurring since

the second half of 2008. The report also indicates that at least one postal establishment was to be found in all counties (concelhos), while in 293 of them (95.1 percent of the total) there were two or more postal establishments, a term which includes not just post offices but also postal service stations. Compared to the other European Union member states, and based on Universal Postal Union (UPU) figures for 2008, Portugal's figures are favourable vis-à-vis the EU average, in terms of both coverage and postal density. (+)

COMMUNICATIONS AROUND THE WORLD

EUROPEAN UNION

BROADBAND FINANCING - CONSULTATION

A European Commission (EC) public consultation in the scope of the revision of guidelines for applying community rules on state aid to the public financing of broadband networks is under way until 31 August. Based on the contributions received, the Commission must submit to public consultation in early 2012 a revised text of the guidelines so that it can be adopted by 30 September 2012 at the latest. (+)

DATA RETENTION DIRECTIVE - EVALUATION

The retention of telecommunications data plays an important role in safeguarding the population against serious crimes, as such information makes it easier to obtain key evidence to resolve crimes and ensure that justice is served. Roughly speaking, this is what the EC concluded in the recently published report evaluating the data retention directive, adopted in 2006 in response to urgent security problems following the attacks in Madrid in 2004 and London in 2005. The Commission's next step will be to prepare a proposed modification of the directive. To that end, the EC will consult the respective authorities, industry and civil society regarding the options visà-vis a future legal framework. (+)

600 MILLION EUROS IN THE INTERNET OF THE FUTURE

The European Commission launched last 3 May the first phase of a 600 million euro public/private partnership (PPP) meant to build the internet of the future (FI), of which 300 million euros are to be provided by the EC for financing over five years (a like amount will be assured by the research organisations, companies and European public sector involved). In this first PPP phase, the projects in question will receive 90 million euros in financing from the EU and the same amount from the other players for the 2011-12 period. The goal is to create a toolbox of generic services to prepare for the large-scale trial. The second phase (2013-14) will include large-scale trials throughout Europe of innovative and complex internet applications and services in a broad range of domains. The third phase (2014-15) will be devoted to transforming those trials into fertile digital ecosystems and connecting them to the respective regional innovation policies. (+)

ENISA PUBLISHES STUDY ON BOTNETS

The European Network and Information Security Agency (ENISA) recently published a study on the threat of botnets (common computer networks controlled by cyber-criminals). The report examines the reliability of estimates on the size of the botnets and makes recommendations for all groups involved in the fight against such networks. Besides the main report, ENISA also released a document titled "Botnets: 10 tough questions", which identifies 10 key questions to be considered by policy-makers. (+)

CYBER EUROPE 2010 - FINAL REPORT

ENISA has released the final report on the "Cyber Europe 2010" exercise, which indicates the need for more such exercises in the future and increased collaboration between the European Union member states, besides stressing the private sector's important role in promoting security. "Cyber Europe 2010" was held on 4 November 2010 to test communication and collaboration between EU member states in case of a large-scale cyber-attack. More than 70 experts from participating public bodies worked together to fight off more than 300 simulated hacker attacks. (+)

NET NEUTRALITY - EC COMMUNICATION

The EC has released a Communication titled "The open internet and net neutrality in Europe" in which it reasserts its commitment to establishing an open internet in Europe based on net neutrality principles and accessible by all citizens and companies. The EC considers that the rules on operator changing, transparency and quality of services included in the revised community framework for electronic communications, due to take force this 25 May, should lead to practical results regarding the matter in question. The Commission also announced that it has asked the Board of European Regulators for Electronic Communications (BEREC) to evaluate crucial questions to guarantee an open and neutral internet, with the results to be released by the end of 2011, including eventual situations of blocking or limiting certain traffic types. (+)

ANACOM INTERNATIONAL ACTIVITY

The Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM) represents the Portuguese communications sector before international sector-related organisations and took part in a number of recent meetings in the scope of the European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT), the Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC), the European Union (EU), the European Regulators Group for Postal Services (ERGP), the European Telecommunications Standards Institute (ETSI), the North Atlantic Treaty Organisation (NATO), the International Telecommunication Union (ITU) and the Universal Postal Union (UPU).

CEPT

The following meetings were held in the scope of the Electronic Communications Committee (ECC):

- 9th meeting of project team (PT) 43 of the Spectrum Engineering working group (WG SE) last 14-15 April in Copenhagen; (+)
- 76th meeting of PT21 of WG SE last 18-19 April in Mainz; (+)
- Meeting of PT22 of the Frequency Management working group (WG FM) last 12-15 April in Montreux; (+)
- 10^{th} meeting of PT46 of WG FM last 29-31 March in Istanbul; (+)
- 13th meeting of PT45 of WG FM last 19-20 April in Dublin; (+)
- Meeting of the PT on Future Numbering Issues of the working group on Numbering and Networks (WG NaN) last 12-13 April in Belgrade. (+)
- Warsaw also hosted last 6-7 April a meeting of the Policy PT of the European Committee for Postal Regulation (CERP). (+)

BEREC

The following meetings were held in Brussels:

 meeting of the PT on Convergence and Economic Analysis, on 5 April; (+) meeting of the experts working group (EWG) on Net Neutrality, on 27 April. (+)

EU

Brussels served as venue for the following gatherings:

- meeting of the European Commission (EC) Communications Committee (COCOM), 6 April; (+)
- meeting of the COCOM Ad Hoc 116 group, 5 April; (+)
- meeting of the EC Postal Directive Committee, 12 April. (+)

ERGP

The working group on Cross Border Issues met last 14 April in Athens. (+)

ETSI

The 57th ETSI General Assembly was held on 19-20 April in Cannes, where Luís Jorge Romero Saro was elected director--general; his term begins in July 2011. (+)

NATO

The 1st meeting of the Civil/Military Spectrum Panel (NATO C3B CaP 3) took place on 6-7 April at NATO headquarters in Brussels. (+)

ITU

The 4th meeting of the ITU Council working group preparing for the World Conference on International Telecommunications (CWG WCIT-12) was held last 4-6 April in Geneva. (+)

UPU

Berne hosted on 26-29 April meetings of the committees and working groups of the Postal Operations Council and the Council of Administration. (+)

ARCTEL-CPLP - ACTIVITIES IN APRIL

The third General assembly of the Association of Communications and Telecommunications Regulators from the Community of Portuguese Language Countries (ARCTEL-CPLP) was held last 13-14 April in Sintra outside Lisbon, where the 2010 activities and those planned for 2011 were debated. (+) The results of the 2nd Lusophone Communications Forum have been made available. The theme topic of the ARCTEL-CPLP organised event, held on 14-15 April in Sintra, was "Challenges and Opportunities". More than 120 participants from several CPLP countries attended. (+)

PORTUGAL AND GEORGIA AGREE ON CO-OPERATION

Portugal's ANACOM and the Georgia's National Communications Commission, via their respective chairmen José Amado da Silva and Irakli Chikovani, have signed a co-operation memorandum meant to improve functioning of the electronic communications sectors in the scope of both countries' economic development. A delegation from the Georgian regulator was in Lisbon for the signing ceremony on 20 April and also took part in discussions focusing on the European regulatory framework and major sector-associated problems in both countries. (+)

AUSTRALIA – Australian Communications and Media Authority (ACMA)

• The regulator has published two documents on its intention to develop a future spectrum strategy that unlocks substantial resources for mobile broadband and enables better use of current and future technologies. The reports titled "Towards 2020–Future spectrum requirements for mobile broadband" and "900 MHz Band–Exploring new opportunities" are under public consultation until 1 July and 24 June respectively. (+)

BELGIUM - Institut Belge des Services Postaux et des Télécommunications (IBPT)

• The draft decision on determining a numbering plan for machine-to-machine (M2M) communications is under public consultation until 18 July. After the consultation is closed, the regulator expects to publish the final decision by 15 September so that it can take force on 1 October.

BRAZIL - Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)

• The regulator has launched a public consultation on the proposed tender notice for the allocation of spectrum usage rights in the 3.4-3.6 GHz band to operate multimedia communication services, fixed telephone service and mobile telephone service.

CANADA - Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)

• The regulator has set a speed target for broadband internet and kept the obligation to provide basic domestic telephone service. As regards internet, the CRTC has determined that Canadians should have access to a minimum speed of 5 Megabits per second (Mbps) in downloads and 1 Mbps in uploads by the end of 2015. (+)

SPAIN - Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT)

• E-commerce in Spain reached a record invoicing volume of 7.3 billion euros in 2010, up 27.2 percent over the previous year. During the review period some 100 million transactions were recorded, 34.8 percent more than in 2009. Spanish websites accounted for 54.7 percent of purchases.

FRANCE - Autorité de Régulation des Communications Électroniques et des Postes (ARCEP)

• The regulator approved on 5 May the final decision concerning charges for voice call termination in mobile networks to be applied by the operators Orange France, SFR and Bouygues Telecom during the period between 1 July 2011 and 31 December 2013.

• The quality of universal postal service fell sharply in 2010, a development that the incumbent operator La Poste largely attributes to climate disruptions. This situation will be analysed by the regulator and the company. (+)

The NETHERLANDS - Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit(OPTA)

• For the first time in the Netherlands, most fixed telephone lines and cable television connections are digital. The regulator's Market Monitor, part of the annual report, indicates that 50.8 percent of fixed lines are digital and that 55 percent of households with a cable connection access digital television. (+)

IRELAND - Commission for Communications Regulation (ComReg)

• The regulator has released new general principles to be followed in consultation procedures. They supersede the 2001 (postal sector) and 2003 (electronic communications) rules. (+)

• The eighth annual report on the quality of service of Ireland's incumbent postal operator, An Post, has been published. (+)

UNITED KINGDOM - Office of Communications (Ofcom)

• The regulator has released a report on the most common complaints involving major telecommunications operators, based on consumer telecoms complaints received by Ofcom between October 2010 and February 2011. (+)

• A proposal to change the conditions for premium rate services has been placed in public consultation until 22 June. It urges all controlled premium rate service providers to follow the implementation instructions from PhonepayPlus, the organisation that regulates pay telephone services in the UK. (+)

14TH ANCOM-ANATEL CO-ORDINATION MEETING

The 14th ordinary meeting of the Co-ordination Committee involving ANACOM and Brazil's Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL) was held last 11-12 April in Sintra outside Lisbon. The talks focused on major regulatory measures adopted in 2010 by each regulator; presentations were also given on key challenges for 2011. (+)

ALENQUER ALREADY RECEIVING DIGITAL TERRESTRIAL TELEVISION

The process of switching off analogue television in Portugal began on 12 May. Alenquer was the municipality chosen for this first stage; its analogue TV relay transmitter was disconnected and it now solely receives DTT. The Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM) maintained a public attendance centre at the Alenquer tourism office until 14 May in co-ordination with the local government; it also counted personnel from the Consumer Directorate-General to answer any questions. DTT implied changes for only a small part of the population, since 82 percent of Alenquer's inhabitants have pay TV and did not have to make any changes for the switchover. People who received open signal channels and had older television sets had to connect their TVs to a decoder, acquired at electrical appliance shops for prices starting at 40 euros. PT Comunicações has offered a programme to subsidise decoders up to 22 euros for needy families or those certified as 60 percent or more disabled. (+)

The population was polled after the first public awareness session and distribution of a door-to-door guide on DTT and the analogue switch-off, revealing that 90 percent of the county's inhabitants knew what to do to switch over to DTT.

DTT - ANACOM INTERVENTIONS

On ANACOM's initiative, a public session to raise awareness about the DTT switchover was held last 5 May at the António Silva Municipal Auditorium in Cacém. A similar session was held in at the Damião de Góis Auditorium in Alenquer on 9 May. Cacém also hosted on 29 April a session with heads of parishes (freguesias) from the three pilot switch-off areas and regional delegates from the National Association of Parishes.

ANACOM RECEIVED MORE THAN 44,000 COMPLAINTS IN 2010

ANACOM received 44,108 complaints in 2010, up 5 percent over the previous year. This was largely due to the constant increase in the volume of complaints book pages (82 percent of the total volume of complaints received). During the review period ANACOM also received 982 requests for information, 56 suggestions, 9 petitions and 32 communications of other kinds, for a total of 45,187 solicitations. As in previous years, most complaints concerned the electronic communications sector (73.1 percent), followed by the postal sector (19.8 percent). Regarding complaints received by the ANACOM attendance services, some 5,120 solicitations were registered, of which 4,517 were complaints and the remaining 603 information requests.

19TH AICEP FORUM IN PORTO

The 19th Forum of the International Association of Portuguese Language Communications (AICEP) was held last 18-19 May in Porto, with the theme topic of "Successful paths in a world that has changed". The Forum included two discussion panels, on "Innovation and diversity" and "Innovation and diversity - communications", and also included the award ceremony for the 2010 Portuguese Foundation for Communications Prize. Note also that the AICEP annual ordinary General Assembly is to be held in Porto on 18 May.

2011 WORLD TELECOMMUNICATIONS AND INFORMATION SOCIETY DAY

The theme topic chosen by the International Telecommunication Union (ITU) to mark this year's World Telecommunications and Information Society Day on 17 May was "A better life in rural communities with information and communication technologies". In Portugal the commemorations were to be held at the Portuguese Foundation for Communications (FPC) and include a tech-open on the subject of "Telecommunications at two speeds?".

SPECTRU

PUBLISHER AND OWNER: ICP – Autoridade Nacional de Comunicações HEADQUARTERS: Av. José Malhoa, 12 1099-017 Lisboa info@anacom.pt www.anacom.pt **DIRECTOR:** Fátima A. Botelho

PRODUCTION: companhia dos riscos, design Ida